



Ⓓ Gebrauchsanweisung
ⒼⒷ Instructions for use
Ⓕ Mode d'emploi
Ⓔ Instrucciones para el uso
Ⓘ Istruzioni per l'uso
ⒹⒻ Gebruiksaanwijzing

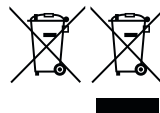
⒫ Instruções de utilização
ⒹⓀ Brugsanvisning
Ⓐ Bruksanvisning
Ⓟ Instrukcja obsługi
ⒼⓇ Οδηγίες χρήσης
ⒸⒶ Návod k použití

ⒸⒻ Navodilo za uporabo
ⒶⓀ Návod na použitie
Ⓕ Használati utasítás
ⒸⒶⒶ Способ применения
ⒸⓇ Kullanma kılavuzu





+ 2x 1,5 V AAA -





ⓓ Bedienungsanleitung:

1. Batterien einlegen

Legen Sie die Batterien (2x 1,5V AAA) ins Batteriefach auf der Unterseite ein. Bitte beachten Sie die Polung. Stellen Sie per Knopfdruck auf der Unterseite die Maßeinheit ein. Diese wird im Display angezeigt.

2. Wiegen

- Stellen Sie die Waage auf einen festen, geraden Untergrund. Auf Teppich oder ähnlichem zeigt die Waage keine akkuraten Ergebnisse.
- Stellen Sie sich auf die Waage. Sobald Sie ruhig stehen, wird das Ergebnis angezeigt
- Die Waage geht nach einigen Sekunden automatisch aus.

3. Wichtige Informationen:

- Stellen Sie die Waage auf einen harten, sicheren, trockenen und ebenen Untergrund, um einen sicheren Stand zu gewährleisten
- Achten Sie unbedingt darauf, dass die Glasfläche der Waage bei Nutzung immer trocken ist
- Bitte springen Sie nicht auf der Waage herum und schützen diese vor großen Erschütterungen
- Setzen Sie die Waage keiner großen Hitze oder direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Zum Reinigen der Waage keine scharfen Reinigungsmittel verwenden. Bitte reinigen Sie diese mit einem feuchten Tuch und ggf. mit mildem Reinigungsmittel
- Wenn Sie die Waage für einen längeren Zeitraum nicht benutzen entfernen Sie bitte die Batterien
- Sollte die Waage nicht richtig funktionieren oder eine Fehlermeldung anzeigen, überprüfen Sie bitte die Batterien. Schwache oder defekte Batterien sind meist der Auslöser.
- Sobald die Batterien zu schwach werden, wird dies im Display angezeigt. Bitte wechseln Sie die Batterien schnellstmöglich.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgung von Batterien:

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Das nebenstehende Symbol weist daraufhin, dass der Verbraucher gesetzlich verpflichtet ist, gebrauchte Batterien unentgeltlich bei einer öffentlichen Sammelstelle oder im Handel zurückzugeben.

Hinweise auf den Batterien haben folgende

Bedeutung: Pb = enthält Blei, Cd = enthält Cadmium, Hg = enthält Quecksilber

Entsorgung von elektronischen Geräten:

Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll! Das nebenstehende Symbol weist daraufhin, dass der Verbraucher gesetzlich verpflichtet ist, elektronische Geräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Bitte entsorgen Sie elektronische Geräte über die öffentlichen Rücknahmestellen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder dem zuständigen kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Technische Spezifikationen:

Tragkraft bis 150 kg
Anzeige: ab 5 kg
50 g genaue Teilung
Optimale Umgebungstemperatur: 10-35°C
Batterien: 2x AAA 1,5 V
(im Lieferumfang enthalten)
Maßeinheit: kg und lb



Operating instructions:

1. Inserting the batteries

Insert the batteries (2x 1.5V AAA) into the battery compartment on the underside. Pay attention to polarity. Adjust the unit of measure by pressing the button on the underside. This will appear on the display.

2. Weighing

- Place the scale on a firm, level floor. The scale will not show accurate results if placed on carpet or similar floor covering.
- Stand on the scale. The result will be displayed as soon as you are standing still.
- The display goes out automatically after a few seconds.

3. Important information:

- Place the scale on a hard, secure, dry and level floor to ensure firm standing.
- Make absolutely sure that the glass surface of the scale is always dry when in use.
- Do not jump on the scale and protect it from excessive vibration and shock.
- Do not expose the scale to heat or direct sunlight.
- Do not use aggressive cleaning agents to clean the scale. Please clean it with a damp cloth and, if necessary, a mild detergent.
- Please remove the batteries if the scale is not used for a longer period of time.
- Check the batteries if the scale is not working properly or if an error message appears on the display. Weak or defective batteries are usually the cause.
- A message appears on the display when the batteries become too weak. Please replace the batteries as soon as possible.

Instructions for disposal

Disposal of batteries:

Batteries do not belong in the normal household waste! The symbol opposite indicates that the user is legally obliged to submit used and empty batteries free of charge to a municipal collection point or return them to a retailer. **The information on the batteries has the following meaning:** Pb = contains lead, Cd = contains cadmium, Hg = contains quicksilver

Disposal of electronic devices:

Electronic devices do not belong in the normal household waste! The symbol opposite indicates that the user is legally obliged to dispose of electronic devices separately from the household waste. Please submit electronic devices to a municipal collection point. For further information, please contact your municipal authority or communal disposal company.

Technical specifications:

Maximum weight capacity 150 kg

Display: from 5 kg

50 g accurate increments

Optimal ambient temperature: 10-35°C

Batteries: 2x AAA 1.5 V (included)

Unit of measure: kg and lb



F Mode d'emploi :

1. Insérer les piles

Insérez les piles (2x 1,5V AAA) dans le compartiment à piles situé sur la face inférieure. Veillez au respect de la polarité. Réglez l'unité de mesure en appuyant sur le bouton situé sur la face inférieure. L'unité de mesure s'affiche ensuite à l'écran.

2. Pesage

- Poser le pèse-personne sur une surface plane et ferme. Le pèse-personne n'affiche pas de résultats exacts sur les tapis et les supports de ce type.
- Placez-vous sur le pèse-personne. Le résultat s'affiche aussitôt que vous vous tenez tranquillement.
- Le pèse-personne s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes.

3. Informations importantes :

- Placez le pèse-personne sur une surface dure, sécurisée, sèche et plane afin de lui garantir la stabilité.
- Veillez impérativement à ce que la surface en verre du pèse-personne soit toujours sèche lors de l'utilisation.
- Ne sautez pas sur le pèse-personne et protégez ce dernier des secousses de grande ampleur.
- Évitez d'exposer le pèse-personne à une chaleur élevée et au rayonnement solaire direct.
- N'utilisez pas de détergents agressifs pour nettoyer le pèse-personne. Nettoyez le pèse-personne à l'aide d'un chiffon humide et, le cas échéant, avec un détergent doux.
- Enlevez les piles du pèse-personne si vous n'utilisez pas ce dernier pendant une durée prolongée.
- Vérifiez les piles si, des fois, le pèse-personne ne fonctionne pas correctement ou s'il affiche un message d'erreur. Des piles faibles ou défectueuses sont le plus souvent la cause.
- Dès que les piles deviennent trop faibles, l'écran vous le signale. Remplacer alors les piles aussi rapidement que possible.

Informations pour l'élimination

Élimination des piles :

Les piles usagées ne doivent en aucun cas être éliminées avec les ordures ménagères ! Le symbole ci-contre indique que le consommateur a l'obligation légale de remettre gratuitement les piles usagées à un point de collecte public ou dans le commerce.

Les indications figurant sur les piles ont la signification suivante : Pb = contient du plomb, Cd = contient du cadmium, Hg = contient du mercure

Élimination des appareils électroniques :

Les appareils électroniques ne doivent en aucun cas être éliminés avec les ordures ménagères ! Le symbole ci-contre indique que le consommateur a l'obligation légale d'éliminer les appareils électroniques séparément des ordures ménagères. Veuillez éliminer les appareils électroniques par l'intermédiaire des points de collecte publics. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser aux autorités locales ou à l'entreprise municipale responsable de l'élimination des déchets.

Spécifications techniques :

Capacité de charge atteignant 150 kg
Affichage : à partir de 5 kg
Division d'une précision de 50 g
Température ambiante optimale : 10-35°C
Piles : 2x AAA 1,5 V
(comprises dans la livraison)
Unité de mesure : kg et lb



E Instrucciones de manejo:

1. Poner las pilas:

Inserte las pilas (2x 1.5V AAA) en el compartimento de pilas de la parte inferior. Preste atención en la polaridad. Regolare l'unità di misura premendo il pulsante posto sul lato inferiore. Questa appare sul display.

2. Pesaje

- Coloque la báscula sobre una superficie de fondo firme y nivelada. La báscula no muestra resultados exactos sobre alfombras o similares.
- Párese sobre la báscula. En cuanto se quede quieto, aparecerá el resultado.
- La báscula se apagará automáticamente después de algunos segundos.

3. Informaciones importantes:

- Coloque la báscula sobre una superficie de fondo dura, segura, seca y nivelada para asegurarse de que esté estable
- Asegúrese de que la superficie de cristal de la báscula esté siempre seca durante el uso.
- Por favor, no salte sobre la báscula y protéjala de grandes vibraciones
- No exponga la báscula a un calor excesivo ni a la luz solar directa.
- No utilice detergentes fuertes para limpiar la báscula. Por favor, límpiela con un paño húmedo y, si es necesario, con un detergente suave.
- Si no va a utilizar la báscula durante un largo período de tiempo, por favor, retire las pilas
- Si la báscula no funciona correctamente o muestra un mensaje de error, rogamos compruebe las pilas. Las pilas débiles o defectuosas son generalmente la causa.
- Tan pronto como las pilas se hayan debilitado demasiado, se indicará en la pantalla. Por favor, cambie las pilas lo antes posible.

Indicaciones para la eliminación

Eliminación de las pilas:

¡Las pilas usadas no pueden ser eliminadas en la basura doméstica! El símbolo de al lado indica que el consumidor está legalmente obligado a devolver las pilas usadas gratuitamente en un punto de recogida público o en el comercio. **Las indicaciones sobre las pilas tienen el siguiente significado:**
Pb = contiene plomo, Cd = contiene cadmio, Hg = contiene mercurio

Eliminación de aparatos electrónicos:

¡Los aparatos electrónicos no pueden ser eliminados en la basura doméstica! El símbolo de al lado indica que el consumidor está legalmente obligado a eliminar los aparatos electrónicos por separado de la basura doméstica. Por favor, deseché los equipos electrónicos en los puntos de recogida públicos. Para más información, diríjase a su municipio o a la empresa responsable de la eliminación de residuos de su localidad.

Especificaciones técnicas:

Carga máxima 150 kg
Visualizador: desde 5 kg
50 g de graduación exacta
Temperatura ambiental óptima: 10-35°C
Pilas: 2x AAA 1,5 V (incluidas en el suministro)
Unidad de medida: kg e lb



① Manuale di istruzioni:

1. Inserimento delle batterie

Inserire le batterie (2x 1,5V AAA) nel vano batterie posto sul lato inferiore. Prestare attenzione alla polarità. Ajuste la unidad de medida pulsando un botón en la parte inferior. Esta será mostrada en la pantalla.

2. Misurazione del peso

- Appoggiare la bilancia su una superficie stabile e piana. Se appoggiata su tappeti o simili, la bilancia non sarà in grado di indicare risultati precisi.
- Salire sulla bilancia. Non appena sarete posizionati fermi sulla bilancia, verrà indicato il risultato
- La bilancia si spegne automaticamente dopo alcuni secondi.

3. Informazioni importanti:

- Collocare la bilancia su una superficie solida, stabile, asciutta e piana, in modo da garantire un appoggio sicuro.
- Prestare assoluta attenzione che la bilancia resti sempre asciutta durante l'utilizzo.
- Non saltellare sulla bilancia e proteggerla da forti vibrazioni.
- Non esporre la bilancia ad alte temperature o direttamente ai raggi solari.
- Per la pulizia della bilancia non utilizzare detergenti aggressivi. Pulire la bilancia con un panno umido ed eventualmente con un detergente delicato.
- Nel caso in cui la bilancia non venga utilizzata per un lungo periodo, si prega di estrarre le batterie.
- Nel caso in cui la bilancia non debba funzionare correttamente o indichi una segnalazione di guasto, controllare le batterie. Batterie scariche o guaste sono spesso la causa.
- Lo stato delle batterie scariche viene indicato sul display. Si prega di sostituire le batterie prima possibile.

Indicazioni relative allo smaltimento

Smaltimento delle batterie:

le batterie scariche non devono venire smaltite con i rifiuti domestici! Il simbolo riportato accanto indica che il consumatore è tenuto per legge a conferire le batterie scariche gratuitamente presso un punto di raccolta del proprio Comune o presso i rivenditori.

Le indicazioni sulle batterie hanno il seguente significato: Pb = contiene piombo, Cd = contiene cadmio, Hg = contiene mercurio

Smaltimento di apparecchiature elettroniche:

le apparecchiature elettroniche non devono venire smaltite con i rifiuti domestici! Il simbolo riportato accanto indica che il consumatore è tenuto per legge a smaltire le apparecchiature elettroniche separatamente dai rifiuti domestici. Si prega di smaltire le apparecchiature elettroniche presso i punti di raccolta del proprio Comune. Ulteriori informazioni sono a disposizione presso il vostro Comune o presso i centri di raccolta comunali competenti.

Specifiche tecniche:

Portata max. 150 kg
Indicazione: a partire da 5 kg
Graduazione di precisione 50 g
Temperatura ambiente ottimale: 10-35°C
Batterie: 2x AAA 1,5 V (incluse)
Unità di misura: kg y lb



Gebruiksaanwijzing:

1. Batterijen plaatsen

Plaats de batterijen (2x 1,5 V AAA) in het batterijvakje aan de onderkant. Zorg ervoor dat de batterijen in de juiste richting geplaatst zijn. Stel de gewenste eenheid in door op de knop aan de onderkant te drukken. De eenheid wordt in het display weergegeven.

2. Wegen

- Zet de weegschaal op een harde, rechte ondergrond. Op vloerbedekking en dergelijke geeft de weegschaal geen nauwkeurige resultaten.
- Ga op de weegschaal staan. Zodra u stilstaat, wordt het juiste gewicht aangeduid.
- De weegschaal gaat na enkele seconden automatisch uit.

3. Belangrijke informatie

- Zet de weegschaal op een harde, veilige, droge en vlakke ondergrond, zodat deze stabiel staat.
- Zorg ervoor dat de glasplaat van de weegschaal altijd droog is bij gebruik.
- Spring niet op de weegschaal op en neer en bescherm deze tegen harde schokken.
- Zorg ervoor dat de weegschaal niet wordt blootgesteld aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen om de weegschaal te reinigen. Maak de weegschaal schoon met een vochtige doek en eventueel een mild reinigingsmiddel.
- Verwijder de batterijen als u de weegschaal langere tijd niet gebruikt.
- Als de weegschaal niet goed werkt of een foutmelding weergeeft, controleer dan de batterijen. Vaak zijn lege of defecte batterijen de oorzaak.
- Als de batterijen bijna leeg zijn, wordt dit in het display weergegeven. Vervang de batterijen in dat geval zo snel mogelijk.

Verwijdering

Batterijen

Lege batterijen mogen niet bij het huisvuil! Het hiernaast afgebeelde pictogram duidt erop dat de consument wettelijk verplicht is lege batterijen gratis bij een openbaar inzamelpunt of verkooppunt in te leveren. **Specificaties op batterijen betekenen het volgende:** Pb = bevat lood, Cd = bevat cadmium, Hg = bevat kwik.

Elektronische apparaten:

Elektronische apparaten mogen niet bij het huisvuil! Het hiernaast afgebeelde pictogram duidt erop dat de consument wettelijk verplicht is elektronische apparaten gescheiden in te leveren. Lever elektronische apparaten in bij openbare inzamelpunten. Raadpleeg voor nadere informatie uw gemeente of het plaatselijke afvalbedrijf.

Technische specificaties:

Max. gewicht 150 kg

Min. gewicht 5 kg

Stappen van 50 g

Optimale omgevingstemperatuur: 10-35 °C

Batterijen: 2x AAA 1,5 V (meegeleverd)

Meet in kg en lb



Manual de instruções:

1. Inserir as pilhas

Inserir as pilhas (2 pilhas AAA de 1,5V) no compartimento das pilhas situado na parte de baixo da balança. Certificar-se de que as polaridades estão correctas. Ajustar a unidade de medida através do botão localizado na parte de baixo da balança. A unidade de medida é indicada no visor.

2. Pesar

- Colocar a balança sobre uma superfície resistente e nivelada. Em cima de um tapete ou afins, o resultado da pesagem pode não ser preciso.
- Subir para a balança. O resultado será indicado assim que a pessoa ficar imóvel.
- A balança desliga-se automaticamente após alguns segundos.

3. Informações importantes:

- Colocar a balança numa superfície dura, segura, seca e regular, de modo a garantir a sua estabilidade.
- Certificar-se de que a superfície de vidro da balança esteja sempre limpa aquando da utilização da balança.
- Não saltar para cima da balança e proteger a balança de grandes oscilações.
- Não expor a balança a grandes fontes de calor nem à acção directa dos raios solares.
- Para a limpeza da balança, não usar detergentes abrasivos. Limpar a balança com um pano húmido e, se aplicável, com um detergente suave.
- Se a balança não for utilizada durante um longo período, retirar as pilhas.
- Se a balança não funcionar correctamente ou indicar uma mensagem de erro, verificar as pilhas. Normalmente, a causa reside em pilhas danificadas ou com pouca carga.
- Jeżeli waga nie działa prawidłowo lub pojawia się komunikat o błędzie, należy sprawdzić baterie. Słabe lub uszkodzone baterie są często przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania wagi.
- Gdy baterie są zbyt słabe, ich niski poziom naładowania wskazywany jest na wyświetlaczu. W takiej sytuacji należy jak najszybciej wymienić baterie.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Utylizacja baterii:

Zużytych baterii nie należy wyrzucać z odpadkami domowymi. Zaprezentowany obok symbol wskazuje, że użytkownik zobowiązany jest ustawowo do zwrotu zużytych baterii nieodpłatnie w miejscowym punkcie ich zbiórki lub w jednostce handlu. **Informacje podane na bateriach oznaczają:** Pb = zawiera ołów, Cd = zawiera kadm, Hg = zawiera rtęć

Utylizacja urządzeń elektronicznych:

Urządzeń elektronicznych nie należy usuwać wraz z odpadkami domowymi! Zaprezentowany obok symbol wskazuje, że użytkownik jest zobowiązany ustawowo do utylizacji urządzeń elektronicznych poza odpadkami domowymi. Urządzenia elektroniczne należy przekazywać do publicznych jednostek, specjalizujących się w ich utylizacji. Dalsze informacje dostępne są w Państwa gminie lub w kompetentnych, komunalnych zakładach zajmujących się utylizacją.

Especificações técnicas:

Capacidade máxima: 150 kg
Indicação: a partir de 5 kg
Gradação de precisão a 50 g
Temperatura ambiente ideal: 10-35 °C
Pilhas: 2x AAA 1,5 V
(fornecidas conjuntamente)
Unidade de medida: kg e lb



Brugsanvisning:

1. Isætning af batterier

Sæt batterierne (2x 1,5 V AAA) i batterirummet på undersiden af vægten. Sørg for at vende dem rigtigt (+/-). Indstil måleenheden ved hjælp af knappen på undersiden. Måleenheden vises i displayet.

2. Vejning

- Stil vægten på et jævnt og fast underlag. Hvis vægten står på et tæppe el.lign., er de viste måleresultater ikke præcise.
- Stil dig på vægten. Resultatet kan aflæses, så snart du står stille.
- Vægten slukker automatisk efter et par sekunder.

3. Vigtige oplysninger:

- Stil altid vægten på et hårdt, sikkert, tørt og jævnt underlag for at sikre, at den står stabilt og sikkert.
- Sørg under alle omstændigheder for, at trædepladen af glas altid er helt tør, før vægten bruges.
- Undgå at hoppe på vægten, og beskyt den mod hårde stød og rystelser.
- Udsæt ikke vægten for høj varme eller direkte sollys.
- Brug ikke skrappe rengøringsmidler til rengøring af vægten. Den kan rengøres med en fugtig klud og evt. et mildt rengøringsmiddel.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge vægten i en længere periode.
- Kontroller batterierne, hvis vægten ikke fungerer rigtigt, eller hvis der vises en fejlmelding i displayet. Som regel skyldes dette svage eller defekte batterier.
- Det vises i displayet, når batterierne er ved at være brugt op. I så fald skal de udskiftes hurtigst muligt.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af batterier:

Brugte batterier må ikke smides i skraldespanden! Dette symbol betyder, at du som forbruger er lovmæssigt forpligtet til at aflevere brugte batterier til et offentligt indsamlingssted eller til en forhandler.

Det betyder mærkningen på batterierne:

Pb = indeholder bly, Cd = indeholder cadmium, Hg = indeholder kviksølv

Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr:

Elapparater må ikke smides i skraldespanden! Dette symbol betyder, at du som forbruger er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr adskilt fra husholdningsaffaldet. Du kan aflevere dine brugte elapparater til et offentligt indsamlingssted. Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til kommunen eller de kommunale renovationsselskaber.

Tekniske specifikationer:

Maks. kapacitet: 150 kg

Visning: fra 5 kg

Skalainddeling: 50 g

Optimal omgivelsestemperatur: 10-35 °C

Batterier: 2x AAA 1,5 V (medfølger)

Måleenhed: kg og lb



Bruksanvisning:

1. Sätta i batterier:

Lägg batterierna (2 x AAA på 1,5 V) i batterifacket på undersidan.

Tänk på att vända polerna åt rätt håll.

Ställ in önskad måttenhet genom att trycka på knappen på undersidan.

Måttenheten visas i displayen.

2. Vägning

- Ställ vågen på ett slätt och fast underlag. Ställer du den på en matta eller liknande visar vågen inte korrekt resultat.

- Ställ dig på vågen. Så snart du står stilla visas resultatet.

- Vågen stängs av automatiskt efter några sekunder.

3. Viktig information:

- Ställ vågen på ett hårt, säkert, torrt och jämnt underlag för att säkerställa att den står stadigt

- Tänk på att vågens glasyta alltid måste vara torr vid användning.

- Hoppa inte runt på vågen och skydda den från stötar/skakningar.

- Utsätt inte vågen för stark värme eller direkt solexponering.

- Använd aldrig starka rengöringsmedel vid rengöring av vågen. Rengör den med en fuktad trasa och vid behov med mildt rengöringsmedel.

- Ta ur batterierna om du inte ska använda vågen under en längre tid.

- Kontrollera batterierna om vågen inte fungerar som den ska eller ett felmeddelande visas. Detta beror oftast på svaga eller defekta batterier.

- Så snart batterierna börjar ta slut, visas detta i displayen. Byt i så fall batterier så snart som möjligt.

Information om avfallshantering

Kassering av batterier:

Förbrukade batterier får inte kastas i hushållsavfallet! Symbolen bredvid anger att konsumenten enligt lag är skyldig att återvinna förbrukade batterier i en batteriholk, återvinningscentral eller till återförsäljaren.

Anvisningarna på batterierna betyder följande:

Pb = batteriet innehåller bly,

Cd = batteriet innehåller kadmium,

Hg = batteriet innehåller kvicksilver.

Kassering av elektroniska apparater:

Elektroniska apparater får inte kastas i hushållsavfallet! Symbolen bredvid anger att konsumenten enligt lag är skyldig att kassera elektroniska apparater åtskilt från hushållsavfallet. Lämna elektroniska apparater på när återvinningscentral. Mer information kan du få från din kommun.

Tekniska data:

Maxbelastning 150 kg

Visning: från 5 kg

Exakthet: 50 g

Optimal omgivningstemperatur: 10–35 °C

Batterier: 2 x AAA (1,5 V), medföljer

Måttenhet: kg och lb



PL Instrukcja obsługi:

1. Włożyć baterie.

Baterie (2x 1,5 V AAA) umieścić we wnętrzu na baterie, znajdującej się w dolnej części urządzenia. Zwracać uwagę na prawidłowe umiejscowienie biegunów. Naciskając przycisk w dolnej części wybrać jednostkę pomiaru. Wybrana jednostka wskazywana jest na wyświetlaczu.

2. Ważenie

- Ustawić wagę na stałym, równym podłożu. Waga ustawiona na dywanie lub podobnym podłożu nie wskaże precyzyjnie wyników.
- Wejść na wagę. Po ustabilizowaniu pozycji, wskazywany jest wynik.
- Waga wyłącza się automatycznie po kilku sekundach.

3. Istotne informacje:

- Ustawić wagę na twardym, pewnym, suchym i równym podłożu, co zapewni stabilne ustawienie ciała.
- Koniecznie zwracać uwagę, aby powierzchnia szklą wagi podczas użytkowania zawsze była sucha.
- Nie wolno skakać na wagę. Należy chronić ją przed mocniejszymi wstrząsami.
- Nie narażać wagi na oddziaływanie wysokich temperatur lub bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Do czyszczenia wagi nie stosować żadnych ostrych środków czyszczących. Wagę należy czyścić wilgotną szmatką i w razie potrzeby delikatnym środkiem czyszczącym.
- Jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy okres czasu, należy usunąć z niej baterie.
- Jeżeli waga nie działa prawidłowo lub pojawia się komunikat o błędzie, należy sprawdzić baterie. Słabe lub uszkodzone baterie są często przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania wagi.
- Gdy baterie są zbyt słabe, ich niski poziom naładowania wskazywany jest na wyświetlaczu. W takiej sytuacji należy jak najszybciej wymienić baterie.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Utylizacja baterii:

zużytych baterii nie należy wyrzucać z odpadkami domowymi. Zaprezentowany obok symbol wskazuje, że użytkownik zobowiązany jest ustawowo do zwrotu zużytych baterii nieodpłatnie w miejscowym punkcie ich zbiórki lub w jednostce handlu. **Informacje podane na bateriach oznaczają:** Pb = zawiera ołów, Cd = zawiera kadm, Hg = zawiera rtęć

Utylizacja urządzeń elektronicznych:

urządzeń elektronicznych nie należy usuwać wraz z odpadkami domowymi! Zaprezentowany obok symbol wskazuje, że użytkownik jest zobowiązany ustawowo do utylizacji urządzeń elektronicznych poza odpadkami domowymi. Urządzenia elektroniczne należy przekazywać do publicznych jednostek, specjalizujących się w ich utylizacji. Dalsze informacje dostępne są w Państwa gminie lub w kompetentnych, komunalnych zakładach zajmujących się utylizacją.

Specyfikacja techniczna:

Nośność do 150 kg
Wskaźnik: od 5 kg
dokładny pomiar co 50 g
Optymalna temperatura otoczenia: 10-35° C
Baterie: 2x AAA 1,5 V
(zawarte w zakresie dostawy)
Jednostka pomiaru: kg lub lb



Οδηγίες χρήσης:

1. Τοποθέτηση μπαταριών:

Τοποθετήστε τις μπαταρίες (2x 1,5V AAA) στη θήκη μπαταριών στο κάτω μέρος. Λάβετε υπόψη σας τη θέση των πόλων. Ρυθμίστε τη μονάδα μέτρησης πιέζοντας το κουμπί στο κάτω μέρος. Αυτή θα εμφανιστεί στην οθόνη.

2. Ζύγιση

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Στο χαλί ή παρόμοια επιφάνεια η ζυγαριά δεν εμφανίζει ακριβή αποτελέσματα.
- Ανεβείτε στη ζυγαριά. Μόλις σταθείτε ήρεμοι εμφανίζεται το αποτέλεσμα.
- Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

3. Σημαντικές πληροφορίες:

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σκληρή, ασφαλή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια, για να εξασφαλίσετε μια ασφαλή βάση.
- Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η γυάλινη επιφάνεια της ζυγαριάς είναι πάντα στεγνή κατά τη χρήση.
- Παρακαλούμε μην ανεβαίνετε με άλμα στη ζυγαριά και προστατέψετε την από υπερβολικές δονήσεις.
- Μην εκθέτετε τη ζυγαριά σε υψηλές θερμοκρασίες ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά για να καθαρίσετε τη ζυγαριά. Καθαρίστε την με ένα υγρό πανί και αν χρειάζεται με ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Αν δεν χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Αν η ζυγαριά δεν λειτουργεί σωστά ή εμφανίζεται μήνυμα σφάλματος, ελέγξτε τις μπαταρίες. Αιτία είναι συνήθως οι ασθενείς ή ελαττωματικές μπαταρίες.
- Μόλις οι μπαταρίες είναι πολύ αδύναμες, εμφανίζεται ένδειξη στην οθόνη. Αλλάξτε τις μπαταρίες το συντομότερο δυνατόν.

Υποδείξεις για τη διάθεση

Απορριψη μπαταριών:

Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα! Το παρακείμενο σύμβολο υποδεικνύει ότι ο καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να επιστρέψει δωρεάν τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε ένα δημόσιο σημείο συλλογής ή σε ένα κατάστημα.

Οι σημειώσεις επί των μπαταριών έχουν τις ακόλουθες έννοιες: Pb = περιέχει μόλυβδο, Cd = περιέχει κάδμιο, Hg = περιέχει υδράργυρο

Απορριψη ηλεκτρονικών συσκευών:

Μην πετάτε τις ηλεκτρονικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα! Το παρακείμενο σύμβολο υποδεικνύει ότι ο καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να απορρίψει τις ηλεκτρονικές συσκευές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τις ηλεκτρονικές συσκευές σε ένα δημόσιο σημείο συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την κοινότητά σας ή την υπεύθυνη τοπική επιχείρηση διάθεσης αποβλήτων.

Τεχνικές προδιαγραφές:

Ικανότητα φορτίου έως 150 kg

Ένδειξη: από 5 κιλά

50 g ακριβής διαχωρισμός

Ιδανική θερμοκρασία περιβάλλοντος: 10 - 35°C.

Μπαταρίες: 2x AAA 1,5V

(περιλαμβάνονται στην παράδοση)

Μονάδα μέτρησης: kg και lb



☞ Návod k obsluze:

1. Vložení baterií

Do přihrádky na baterie na spodní straně vložte baterie (2x 1,5V AAA). Dejte pozor na správnou polaritu. Stisknutím knoflíku na spodní straně nastavte měrnou jednotku. Zobrazí se na displeji.

2. Vážení

- Váhu položte na pevný a rovný povrch. Na koberci nebo podobných podkladech váha nezobrazuje přesné výsledky.
- Stoupněte si na váhu. Jakmile se uvedete do klidu, zobrazí se výsledek.
- Váha se po několika sekundách automaticky vypne.

3. Důležité informace:

- Váhu položte na tvrdý, stabilní, suchý a rovný podklad. Zajistíte tak bezpečné ustavení.
- Bezpodmínečně dejte pozor na to, aby skleněný povrch váhy byl při používání vždy suchý.
- Na váze neposkakujte a chraňte ji před velkými otřesy.
- Váhu nevystavujte vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření.
- K čištění váhy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Čistěte ji vlhkou utěrkou a případně jemným čisticím prostředkem.
- Pokud byste váhu delší dobu nepoužívali, vyndejte z ní baterie.
- Pokud by váha nefungovala správně nebo by zobrazovala chybové hlášení, zkontrolujte baterie. Důvodem většinou bývají slabé nebo vadné baterie.
- Jakmile baterie příliš zeslábnou, váha to indikuje na displeji. Baterie co nejdříve vyměňte.

Upozornění k likvidaci

Likvidace baterií:

Použité baterie nevyhazujte do běžného domovního odpadu! Symbol uvedený vedle upozorňuje na to, že spotřebitel je ze zákona povinen bezplatně odevzdat použité baterie na veřejných sběrných místech nebo v obchodech.

Upozornění na bateriích mají následující

význam: Pb = obsahuje olovo, Cd = obsahuje kadmium, Hg = obsahuje rtuť.

Likvidace elektronických přístrojů:

Elektronické přístroje nevyhazujte do běžného domovního odpadu! Symbol uvedený vedle upozorňuje na to, že spotřebitel je ze zákona povinen likvidovat elektronické přístroje odděleně od běžného domovního odpadu. Elektronické přístroje likvidujte prostřednictvím veřejných míst pro zpětný odběr. Další informace získáte od úřadů ve své obci nebo od příslušných komunálních sběrů odpadu.

Technické specifikace:

Nosnost do 150 kg

Indikace: od 5 kg

Dělení s přesností 50 g

Optimální okolní teplota: 10–35 °C

Baterie: 2x AAA 1,5 V (jsou součástí dodávky)

Měrná jednotka: kg a lb



Navodila za uporabo:

1. Vstavljanje baterij

Baterije (2 x 1,5 V AAA) vstavite v prostor za baterije na spodnji strani. Bodite pozorni na pravilni pol. S pritiskom na gumb na spodnji strani nastavite mersko enoto. Ta se prikaže na zaslonu.

2. Tehtanje

- Postavite tehtnico na trdno ravno podlago. Na preprogi ali podobnem tehtnica ne prikazuje točnih rezultatov.
- Postavite se na tehtnico.
- Ko stojite mirno, se prikaže rezultat.
- Po nekaj sekundah se tehtnica samodejno izključi.

3. Pomembne informacije:

- Postavite tehtnico na trdno, varno, suho in ravno podlago, da bo stabilna.
- Pri tem bodite nujno pozorni na to, da bo steklena površina tehtnice pri uporabi vedno suha.
- S tehtnico ne ravnajte grdo in jo ščitite pred večjimi tresljaji.
- Tehtnice ne izpostavljajte visokim temperaturam ali neposredni sončni svetlobi.
- Za čiščenje tehtnice ne uporabljajte ostrih čistilnih pripomočkov. Čistite jo z vlažno krpo in po potrebi blagim čistilom.
- Če tehtnice daljše obdobje ne uporabljate, odstranite baterije.
- Če tehtnica ne bo pravilno delovala ali se bo prikazalo sporočilo o napaki, preverite baterije. Največkrat so vzrok šibke ali poškodovane baterije.
- Ko baterije postanejo prešibke, se to prikaže na zaslonu. Baterije zamenjajte čim prej.

Navodila za odstranjevanje

Odstranjevanje baterij:

Prazne baterije ne spadajo k gospodinjskim odpadkom! Simbol zraven opozarja na to, da se uporabnik zakonsko obvezuje, da bo prazne baterije brezplačno oddal na javno zbirno mesto ali v trgovini. **Opozorila na baterijah imajo naslednje pomene:** Pb = vsebuje svinec, Cd = vsebuje kadmij, Hg = vsebuje živo srebro

Odstranjevanje elektronskih naprav:

Elektronske naprave ne spadajo h gospodinjskim odpadkom! Simbol zraven opozarja na to, da se uporabnik zakonsko obvezuje, da bo elektronske naprave odstranil ločeno od gospodinjskih odpadkov. Elektronske naprave odstranite preko javnih zbirnih mest. Za dodatne informacije se obrnite na svojo občino ali pristojno odlagališče odpadkov.

Tehnične specifikacije:

Nosilnost do 150 kg
Prikaz: od 5 kg
50 g natančna delitev
Optimalna temperatura okolice: 10–35 °C
Baterije: 2 x AAA 1,5 V (priložene)
Merska enota: kg in lb



SK Návod na použitie:

1. Vloženie batérii

Vložte batérie (2 x 1,5 V AAA) do priestoru na batérie na spodnej strane. Dbajte na správnu polaritu. Stlačením gombíka na spodnej strane nastavte požadovanú mernú jednotku. Tá sa zobrazí na displeji.

2. Váženie

- Váhu položte na pevný a rovný povrch. V prípade, že je váha položená na koberci alebo podobnom povrchu, neukazuje presné údaje.
- Postavte sa na váhu. Váha ukáže výsledok, keď budete pokojne stáť
- Váha sa po niekoľkých sekundách automaticky vypne.

3. Dôležité informácie:

- Položte váhu na pevný, bezpečný, suchý a rovný povrch, aby ste zabezpečili bezpečnú polohu váhy.
- Dbajte na to, aby bol sklenený povrch váhy vždy suchý
- Na váhe neskáčte a chráňte ju pred silnými otrasmami
- Nevystavujte váhu nadmernému teplu ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Na čistenie váhy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Čistite ju navlhčenou handričkou a podľa potreby jemným čistiacim prostriedkom
- Ak váhu nepoužívate dlhší čas, vyberte z nej batérie
- Ak váha nefunguje správne alebo sa zobrazuje chybové hlásenie, skontrolujte batérie. Dôvodom sú zvyčajne slabé alebo poškodené batérie.
- Keď sú batérie príliš slabé, zobrazí sa to na displeji. Batérie vymeňte čo najskôr.

Pokyny na likvidáciu

Likvidácia batérii:

Použité batérie nepatria do komunálneho odpadu! Symbol zobrazený na bočnej strane znamená, že spotrebiteľ je podľa zákona povinný bezplatne vrátiť použité batérie na verejné zberné miesto alebo na zberné miesto v obchode. **Informácie na batériách majú nasledujúci význam:** Pb = obsahuje olovo, Cd = obsahuje kadmium, Hg = obsahuje ortuť

Likvidácia elektronických prístrojov:

Elektronické prístroje nepatria do komunálneho odpadu! Symbol zobrazený na bočnej strane znamená, že spotrebiteľ je podľa zákona povinný likvidovať elektronické prístroje oddelene od komunálneho odpadu. Likvidujte elektronické prístroje prostredníctvom verejných zberných miest. Ďalšie informácie získate od obce alebo od zodpovednej spoločnosti zaoberajúcej sa spracovaním odpadu.

Technické údaje:

Nosnosť do 150kg

Zobrazovanie na displeji: od 5 kg

Rozdeľovací dielik 50 g

Optimálna teplota prostredia: 10 - 35 °C

Batérie: 2 x AAA 1,5 V (sú súčasťou dodávky)

Merná jednotka: kg a lb



Használat útmutató:

1. Helyezze be az elemeket

Fektesse az elemeket (2 db 1,5 V-os AAA) a termék alsó részén található elemtartóba. Kérjük, figyeljen polaritásra. Állítsa be a mértékegységet a termék alján található gomb megnyomásával. Ez megjelenik a kijelzőn.

2. Mérés

- Helyezze a mérleget egy szilárd és egyenes felületre. Szőnyegen vagy hasonló felületen a mérleg nem mér pontos eredményeket.
- Álljon a mérlegre. Amint mozdulatlanul áll, megjelenik az eredmény.
- A mérleg néhány másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

3. Fontos információk:

- Helyezze a mérleget egy kemény, biztonságos, száraz és vízszintes felületre a biztonságos használat érdekében
- Ügyeljen arra, hogy a mérleg üvegfelülete mindig száraz legyen.
- Kérjük, ne ugorjon a mérlegre, és védje a terméket a nagyobb rázkódásoktól.
- Ne tegye ki a mérleget túlzott hőhatásnak vagy közvetlen napfénynek.
- A mérleg tisztításához ne használjon erős tisztítószeret. Tisztítsa egy nedves konyharuhával, szükség esetén enyhe mosogatószerrel.
- Ha hosszabb ideig nem használja a mérleget, vegye ki belőle az elemeket.
- Ha a mérleg nem működik megfelelően, vagy hibaüzenetet jelenít meg, ellenőrizze az elemeket. A problémát általában lemerült vagy hibás elemek okozzák.
- Az elemek merülése a kijelzőn is látható. Ilyenkor cserélje ki az elemeket.

Hulladékkezelés

Az elemek ártalmatlanítása:

Az elemek nem dobhatók a háztartási hulladékok közé. A szimbólum azt jelzi, hogy a fogyasztókat törvény kötelezi arra, hogy a használt elemeket díjmentesen leadják a nyilvános gyűjtőhelyeken vagy az üzletekben.

Az elemekre vonatkozó megjegyzések:

Pb = ólmot tartalmaz, Cd = kadmiumot tartalmaz, Hg = higanyt tartalmaz

Elektronikus eszközök ártalmatlanítása:

Az elektromos készülékek nem dobhatók a háztartási hulladékok közé. A szimbólum azt jelzi, hogy a fogyasztókat törvény kötelezi arra, hogy az elektronikus eszközöket a háztartási hulladéktól elkülönítve kezeljék. Kérjük, az elektronikus eszközöket a nyilvános gyűjtőpontokon vagy a lakóhelyéhez közeli hulladékudvarban adja le. További információkat az önkormányzattól vagy a településén illetékes hulladékkezelő cégtől szerezhet be.

Műszaki jellemzők:

Teherbírás max. 150 kg

Kijelző: 5 kg-tól

50 g-os pontosság

Optimális környezeti hőmérséklet: 10-35°C

Elemek: 2 db AAA 1,5 V (mellékelve)

Mértékegység: kg és lb



Руководство по эксплуатации:

1. Установка батарей питания

Вставить батареи питания (2 шт. 1,5 В AAA) в батарейный отсек с обратной стороны весов. Просьба соблюдать полярность. Установить единицу измерения посредством нажатия кнопки на обратной стороне весов. Выбранная единица отображается на дисплее.

2. Взвешивание

- Установить весы на прочное ровное основание. На ковре или подобных основаниях весы не покажут точных результатов.
- Встать на весы. В неподвижном положении отображается результат
- Весы автоматически выключаются спустя несколько секунд.

3. Важная информация:

- Для обеспечения надежного положения весы следует установить на твердое, безопасное, сухое и ровное основание
- Обязательно следить за тем, чтобы поверхность стеклянной платформы весов при пользовании всегда была сухой
- Просьба не подпрыгивать на весах и беречь их от сильных толчков
- Не подвергать весы воздействию сильной жары или прямых солнечных лучей.
- Не применять для чистки весов абразивные чистящие средства. Просьба осуществлять чистку весов мягкой тканью с добавлением при необходимости мягкого чистящего средства
- Просьба извлечь батареи питания, если весы длительное время не используются
- В случае некорректной работы весов или появления сообщения об ошибке просьба проверить батареи питания. В большинстве случаев причиной помех являются разряженные или неисправные батареи питания.
- Информация о разрядке батарей питания отображается на дисплее. Замену батарей питания следует произвести в кратчайшие сроки.

Указания по утилизации

Утилизация батарей питания:

Использованные батареи питания запрещается выбрасывать в бытовой мусор! Приведенный рядом символ указывает на то, что потребитель в соответствии законодательством обязан безвозмездно сдавать использованные батареи питания на общественные сборные пункты или в торговую сеть. **Указания на батареях питания имеют следующие значения:** Pb = содержит свинец, Cd = содержит кадмий, Hg = содержит ртуть

Утилизация электронных устройств:

Электронные устройства запрещается выбрасывать в бытовой мусор! Приведенный рядом символ указывает на то, что потребитель в соответствии законодательством обязан производить утилизацию электронных устройств отдельно от бытового мусора. Просьба производить утилизацию электронных устройств через сеть общественных пунктов приема. Дополнительную информацию можно получить в своей общине или у соответствующих коммунальных предприятий по удалению отходов.

Технические спецификации:

Допустимая нагрузка до 150 кг

Индикация: начиная с 5 кг

Точная цена деления 50 г

Оптимальная температура окружающей среды: 10–35 °C

Батареи питания: 2 шт. AAA 1,5 В

(входят в комплект поставки)

Единица измерения: кг и фунт



(TR) Kullanma talimatları:

1. Pillerin yerleştirilmesi

Pilleri (2x 1,5V AAA) alt kısımdaki pil bölmesine yerleştirin. Lütfen doğru polarizasyona dikkat edin. Alt kısımdaki düğmeye basarak istediğiniz ölçü birimini ayarlayın. Seçtiğiniz ölçü birimi aklanda görünecektir.

2. Tartma işlemi

- Tartıyı sağlam, düz bir zemine yerleştirin. Halı veya benzeri şeylerin üzerinde tartı doğru sonuçları göstermez.
- Tartının üzerine çıkın. Sabit bir şekilde durduğunuz anda sonuç görüntülenecektir.
- Tartı birkaç saniye sonra otomatik olarak kapanacaktır.

3. Önemli bilgiler:

- Tartıyı temizlemek için keskin temizlik maddeleri kullanmayın. Lütfen tartıyı nemli bir bezle ve gerekirse hafif temizlik maddeleri ile temizleyin.
- Eğer tartıyı uzun bir süre boyunca kullanmayacaksanız lütfen pilleri çıkartın.
- Tartı düzgün bir şekilde çalışmayacak olursa veya bir hata mesajı verirse lütfen pilleri kontrol edin. Çoğu zaman bunun sebebi zayıf veya bozuk pillerdir.
- Piller çok zayıf bir hale gelir gelmez bu durum ekranda gösterilecektir. Lütfen pilleri en kısa zamanda değiştiriniz.

Bertaraf etme bilgileri

Pillerin bertaraf edilmesi:

Kullanılmış piller ev çöpüne atılmamalıdır! Yandaki sembol tüketicinin kullanılmış pilleri ücretsiz şekilde halka açık bir toplama noktasına veya mağazalara iade etmekle yasal olarak yükümlü olduğunu gösterir. **Pillerin üzerindeki uyarılar şu anlamlara gelmektedir:** Pb = Kurşun içerir, Cd = Kadmiyum içerir, Hg = Cıva içerir

Elektronik cihazların bertaraf edilmesi:

Elektronik cihazlar ev çöpüne atılmamalıdır! Yandaki sembol tüketicinin elektronik cihazları ev çöpünden ayırarak bertaraf etmekle yasal olarak yükümlü olduğunu gösterir. Lütfen elektronik cihazları halka açık geri dönüşüm noktalarına teslim ederek bertaraf edin. Daha fazla bilgiyi belediyenizden veya belediyeye ait yetkili atık yönetimi şirketlerinden edinebilirsiniz.

Teknik özellikler:

Taşıma kapasitesi: 150kg'a kadar
Ekran: 5kg'dan itibaren
50g'lık tam dilimler halinde
Optimal ortam sıcaklığı: 10-35°C
Piller: 2x AAA 1,5 V
(teslimat kapsamına dahildir)
Ölçü birimi: kg ve lb



24460100_GA_A5_251119

Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Im Hülsenfeld 10 · D-40721 Hilden
Phone +49 2103 573-0 · Fax +49 2103 573-190 · www.wenko.com © 11/2019 WENKO®

